

EINSCHREIBUNG FÜR DEN EINZELUNTERRICHT KLAVIER Schuljahr 2026/2027 der Leonardo da Vinci Schule,
Wolfratshauser Strasse 84, 81379 München

ISCRIZIONE ALLE LEZIONI INDIVIDUALI DI PIANOFORTE A.S. 2026/2027 della scuola Leonardo da Vinci,
Wolfratshauser Strasse 84, 81379 Monaco di Baviera

Bitte einen Bogen pro Kind ausfüllen.

Si prega di compilare un modulo per ogni alunno.

ANGABEN ZUM KIND

DATI RELATIVI ALL'ALUNNO

Name:

Cognome:

Vorname:

Nome:

Besuchte Klasse:

Classe frequentata:

Zusätzliche Angaben, die Sie
für wichtig halten:

Ulteriori informazioni
che ritiene utili:

Die Einzelstunden für Klavierunterricht finden am Montag, Dienstag von 15:45 bis 17:45 und am Freitag von 13:30 bis 16:00 (mit Ausnahme der Schulferien) statt.

Le lezioni individuali di pianoforte si svolgono il lunedì e il martedì dalle 15:45 alle 17:45 e il venerdì dalle 13:30 alle 16:00 (escluse le vacanze scolastiche).

In der untenstehenden Tabelle können Sie den bevorzugten Tag und die gewünschte Uhrzeit für den Einzelunterricht im Klavier angeben.

Die endgültige Unterrichtszeit wird zu Kursbeginn bestätigt. Die Schule behält sich das Recht vor, die Unterrichtszeiten festzulegen und zuzuweisen und berücksichtigt dabei nach Möglichkeit die von den Familien geäußerten Präferenzen, soweit dies mit der schulischen Organisation, der Verfügbarkeit der Lehrkräfte sowie den verfügbaren Plätzen vereinbar ist.

Nella tabella sottostante potete indicare il giorno e l'orario preferito per la frequenza della lezione individuale di pianoforte. L'orario verrà confermato all'inizio del corso. La scuola si riserva il diritto di definire e assegnare gli orari delle lezioni, tenendo conto, ove possibile, delle preferenze espresse dalle famiglie, compatibilmente con l'organizzazione scolastica, la disponibilità dei docenti e dei posti disponibili.

Montag Lunedì	Dienstag Martedì	Freitag Venerdì
☐ 15.45-16.15	☐ 15.45-16.15	☐ 13.30-14.00
☐ 16.15-16.45	☐ 16.15-16.45	☐ 14.00-14.30
☐ 16.45-17.15	☐ 16.45-17.15	☐ 14.30-15.00
☐ 17.15-17.45	☐ 17.15-17.45	☐ 15.00-15.30
		☐ 15.30-16.00

AUFSCHIEBENDE UND AUFLÖSENDE BEDINGUNG

CONDIZIONI SOSPENSIVE E RISOLUTIVE

Der Beginn der Einzelstunden für Klavierunterricht steht unter den aufschiebenden Bedingungen:

- dass ein Nachmittagsunterricht angesichts der Covid-19 Pandemie oder anderer Pandemien behördlicherseits genehmigt wird ferner unter der auflösenden Bedingung, dass angesichts der Covid-19 Pandemie oder anderer Pandemien Nachmittagsunterricht, nach vorangegangener Genehmigung, behördlicherseits während der Vertragslaufzeit wieder untersagt werden sollte.

L'inizio delle lezioni individuali di pianoforte dipende dalle seguenti condizioni sospensive:

- autorizzazione da parte delle autorità competenti allo svolgimento dell'attività pomeridiana in considerazione della pandemia Covid-19 o di altre pandemie e dalla condizione risolutiva che, a causa della pandemia Covid-19, le attività pomeridiane precedentemente autorizzate, vengano di seguito sospese da parte delle autorità competenti.

GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

TERMINI E CONDIZIONI

Die Einschreibung gilt für das Schuljahr 2026/27 und ist für das gesamte Schuljahr verbindlich.

L'iscrizione è valida per l'anno scolastico 2026/27 ed è vincolante per l'intero anno scolastico.

Bei Abwesenheit des Kindes ist keine Nachholung und/oder Rückerstattung vorgesehen. Die Abwesenheit des Kindes ist der Schule bzw. dem Lehrer mindestens 24 Stunden vor dem Unterrichtstermin schriftlich oder telefonisch mitzuteilen.

Bei Abwesenheit des Lehrers wird den Teilnehmern mitgeteilt, wann der Unterricht nachgeholt wird. Je nach Verfügbarkeit des Lehrers kann der Unterricht on-line nachgeholt werden.

In caso di assenza dell'alunno, non è previsto alcun recupero e/o rimborso. L'assenza dovrà essere comunicata alla scuola o all'insegnante con un preavviso minimo di 24 ore, tramite comunicazione scritta o telefonica.

In caso di malattia dell'insegnante, verrà comunicato ai partecipanti quando si terrà la lezione di recupero. A seconda della disponibilità dell'insegnante la lezione di recupero può avere luogo on-line.

Die Einzelstunden für Klavierunterricht finden grundsätzlich in der Schule statt. Sollte aufgrund eines Ministerialerlasses, zB. wegen der Corona-Pandemie, die Schule ganz oder teilweise, insbesondere nachmittags geschlossen werden, so findet der Klaviereinzelunterricht on-line statt.

Di norma le lezioni individuali di pianoforte hanno luogo a scuola. In caso di una imprevista chiusura totale o parziale della scuola, in particolare pomeridiana, per ordinanza ministeriale, p.es. a causa di una pandemia da coronavirus le lezioni individuali di pianoforte avranno luogo on-line.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Aufsichtspflicht der Schule mit dem Einzelunterrichtsschluss endet.

Si ricorda che la responsabilità della custodia degli alunni da parte della scuola termina con la fine delle lezioni individuali.

Die Kosten für den Klaviereinzelunterricht entnehmen Sie bitte der unten angegebenen Tabelle. Um den Familien entgegenzukommen, wurden die Zahlungen in 12 Monatsbeiträge aufgeteilt, die von September bis August zu entrichten sind.

I costi relativi al corso di pianoforte sono dettagliati nella tabella qui sotto. Per facilitare le famiglie, i pagamenti sono stati divisi in 12 rate mensili da corrispondere da settembre ad agosto.

Music Club	Monatlicher Beitrag für 12 Monate Rata mensile su 12 mesi
Klaviereinzelunterricht (30 Min.) Lezioni individuali di pianoforte (30 min.)	100,00 €

Die Kosten werden monatlich per SEPA-Lastschrift vom angegebenen Konto eingezogen.

I costi sono prelevati mensilmente dal conto bancario indicato tramite addebito SEPA.

Die mit diesem Formular erhobenen personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen der DSGVO verarbeitet.

I dati personali forniti con il presente modulo saranno trattati ai sensi delle disposizioni normative del DSGVO.

Wir bitten Sie, das ausgefüllte und unterschriebene Formular im Sekretariat abzugeben.

La preghiamo di consegnare il seguente modulo compilato e firmato in segreteria.

Ort, Datum

Luogo, data

Unterschrift der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten

Firma del genitore o di chi ne fa le veci